

## Pensions-, Betreuungs- und Pflegevertrag

Zwischen:

**Siloah Kühlewil AG  
Kühlewilstrasse 2  
3086 Englisberg**

und

**Muster Hans, geboren am 02. Februar 19??**

Für den Fall, dass die Bewohnerin, der Bewohner urteilsunfähig ist, sind für den Abschluss dieses Vertrages, sowie danach für die Rechte und Pflichten aus dem Vertrag folgende Personen zur Vertretung berechtigt (siehe a-d):

**Muster Beat, Musterstrasse, 1000 Musterhausen**

- a. Die im Vorsorgeauftrag bezeichnete Person
- b. Der Beistand mit schriftlicher Zustimmung der Erwachsenenschutzbehörde
- c. Die Ehegattin, der Ehegatte oder die eingetragene Partnerin, der eingetragene Partner
- d. Die Person, welche mit der Bewohnerin, dem Bewohner einen gemeinsamen Haushalt geführt hat und regelmässig und persönlich Beistand leistet

**Der Eintritt findet statt am**

## **1 Aufnahme**

Die Aufnahme stützt sich auf das vollständig ausgefüllte und unterzeichnete Anmeldeformular sowie auf ein aktuelles Arztzeugnis (Formular Arztzeugnis für Langzeitkranke und Behinderte im Kanton Bern; der Ärztin, beim Arzt zu beziehen).

## **2 Leistungen Siloah Kühlewil AG**

### **2.1 Zimmer**

Die Bewohnerin, der Bewohner wird nach verfügbaren Möglichkeiten in einem Einer- oder Zweierzimmer aufgenommen. Dabei werden die Wünsche der Bewohnerin, des Bewohners nach Möglichkeit berücksichtigt. Alle Zimmer (d.h. Einer- und Zweierzimmer) werden ohne Rabatt zu gleichen Tarifen verrechnet.

Das Mitbringen von eigenen Einzelmöbelstücken und persönlichen Bildern ist im Rahmen der zur Verfügung stehenden Platzverhältnisse erwünscht, sofern dadurch nicht die Arbeit der Betreuungs- und Pflegemitarbeitenden sowie die Sicherheit der Bewohnerin, des Bewohners beeinträchtigt werden.

Die Teamleitung kann nach Rücksprache mit der Leitung Betreuung und Pflege einen Zimmerwechsel aus medizinischen, betrieblichen oder sozialen Gründen veranlassen. Dabei werden die Wünsche der Bewohnerin, des Bewohners (resp. der Angehörigen) nach Möglichkeit berücksichtigt.

### **2.2 Betreuung / Pflege / Begleitung**

Die Betreuung, Pflege und Begleitung der Bewohnerin, des Bewohners ist bedarfs- und bedürfnisorientiert und umfasst Leistungen im körperlichen, psychisch-geistigen, sozialen und materiellen Bereich entsprechend dem allgemeinen Stand medizinisch-pflegerischer Kenntnisse. Die Leistungen werden nach dem Grundsatz einer humanen aktivierenden Betreuung und Pflege unter Achtung der Menschenwürde erbracht.

### **2.3 Medizinische Leistungen / Therapien**

Die medizinischen Leistungen werden in der Regel durch den hauseigenen ärztlichen Dienst erbracht. Der 24-Stunden-Pikettdienst ist gewährleistet.

Der ärztliche Dienst ordnet die notwendigen und sinnvollen therapeutischen Massnahmen an und entscheidet im Bedarfsfall über eine Verlegung in ein Akutspital, wenn möglich nach Rücksprache mit der Bewohnerin, dem Bewohner, deren/dessen gesetzlichen Vertretung und/oder mit deren/dessen Angehörigen.

### **2.4 Umfang der Leistungen, die in der Tagespauschale enthalten sind**

Die Tagespauschale umfasst abschliessend die in Beilage 2 aufgeführten Leistungen. Die weiteren Leistungen gemäss Beilage 3, die nicht im Heimtarif enthalten sind, werden zusätzlich in Rechnung gestellt.

### **3 Tarif / Rechnungsstellung**

#### **3.1 Einstufung / Tarif**

Zu Beginn des Aufenthalts wird die Betreuungs- und Pflegebedürftigkeit abgeklärt. Die Einstufung erfolgt mit dem System RAI/RUG. Auf dieser Basis wird die Tagespauschale festgelegt (siehe Beilage 1) und der Bewohnerin, dem Bewohner mit dem sogenannten Tarifausweis mitgeteilt. Der Tarif richtet sich nach den Vorgaben der Gesundheits- Sozial- und Integrationsdirektion des Kantons Bern (GSI).

Änderungen der Heim- und Pflorgetaxe sind der Bewohnerin, dem Bewohner unter Einhaltung der vertraglich vereinbarten Kündigungsfrist schriftlich mitzuteilen und zu begründen. Bei allfälliger Neueinstufung mit schriftlicher Verordnung der Ärztin, des Arztes wird die Pflorgetaxe gemäss Taxordnung sofort angepasst.

#### **3.2 Rechnungsstellung**

Es werden folgende Rechnungen / Dokumente erstellt:

- a) Eine Rechnung mit dem Kostenanteil, der durch die Bewohnerin, den Bewohner zu tragen ist (Eigenanteil an der Tagespauschale und alle Leistungen, die nicht in der Tagespauschale enthalten sind). Diese Rechnung ist von der Bewohnerin, dem Bewohner zu begleichen.
- b) Eine Rechnung mit dem Kostenanteil, der durch die Krankenkasse getragen wird; diese Rechnung wird von der Krankenkasse direkt beglichen.
- c) Eine Rechnung mit dem Kostenanteil, der vom Kanton getragen wird; diese Rechnung wird direkt vom Kanton beglichen.

Allfällige Ergänzungsleistungen (EL) und Hilflosenentschädigungen (HE) werden bei der Monatsrechnung nicht berücksichtigt.

#### **3.3 Fristgemässe Begleichung der Rechnung**

Die Bewohnerin, der Bewohner verpflichtet sich, sämtliche Rechnungen innert 30 Tagen nach Rechnungsstellung zu bezahlen. Nach Ablauf der Zahlungsfrist wird ein Verzugszins von 5% verrechnet.

Gerät die Bewohnerin, der Bewohner mit der Zahlung in Verzug, ist Siloah Kühlewil AG berechtigt, nach Ablauf der zweiten Mahnfrist, frühestens jedoch nach 90 Tagen, den vorliegenden Vertrag per sofort und ohne Einhaltung der einmonatigen Frist zu kündigen.

Ist die Bewohnerin, der Bewohner infolge von Verzögerungen bei der Ausrichtung von Ergänzungsleistungen (EL) und/oder Leistungen der Hilflosenentschädigung (HE), die sie nicht zu verantworten hat, nicht in der Lage, die Rechnungen von Siloah Kühlewil AG fristgemäss zu begleichen, so ist sie/er verpflichtet, dies Siloah Kühlewil AG unverzüglich mitzuteilen und Einblick in die massgebliche Korrespondenz mit den zuständigen EL- bzw. HE-

Stellen zu gewähren. Die Rechnung gilt sodann als einstweilig gestundet. Für die Dauer der Stundung sind keine Verzugszinsen geschuldet und Siloah Kühlewil AG verzichtet während dieser Zeit auf die Betreibung. Sobald die EL- und/oder HE- Leistungen ausgerichtet werden, gilt die Stundung als aufgehoben und die Bewohnerin, der Bewohner hat dies Siloah Kühlewil AG unverzüglich mitzuteilen. Soweit der Bewohnerin/dem Bewohner die beantragten EL und/oder HE nicht gewährt werden, lebt die ursprüngliche Forderung einschliesslich Verzugszinsen für die Dauer der zu Unrecht gewährten Stundung wieder auf.

Die Verrechnung mit allfälligen Forderungen der Bewohnerin, des Bewohners gegenüber Siloah Kühlewil AG, die Abzahlung in Raten oder die Bezahlung von Teilbeträgen bedarf der ausdrücklichen Zustimmung von Siloah Kühlewil AG.

#### 3.4 Abwesenheiten (Spital- oder Kuraufenthalte und Ferienabwesenheiten)

Die Rechnungsstellung für Abwesenheiten erfolgt gemäss Beilage 1 Ziffer 2. Der Ein- und Austrittstag wird voll verrechnet.

### **4 Umgang mit Wertgegenständen / Versicherungen**

#### 4.1 Umgang mit Wertgegenständen

Die sachgerechte Beaufsichtigung, Aufbewahrung und Versicherung mitgebrachter Wertsachen (Schmuck, Bargeld, Bilder, Möbelstücke etc.) ist Sache der Bewohnerin, des Bewohners. Kühlewil empfiehlt der Bewohnerin, dem Bewohner, besonders wertvolle Gegenstände in einem Schliessfach einer Bank zu hinterlegen. Siloah Kühlewil AG lehnt bei Verlust, Zerstörung, Beschädigung, etc. jede Haftung ab.

#### 4.2 Haushaltsversicherung (Hausrat- und Privathaftpflichtversicherung)

Die Bewohnerin, der Bewohner ist zum Abschluss einer Privathaftpflichtversicherung verpflichtet. Im Weiteren empfiehlt Siloah Kühlewil AG der Bewohnerin, dem Bewohner den Abschluss einer Hausratversicherung.

### **5 Daten- und Persönlichkeitsschutz / Schutz bei Urteilsunfähigkeit**

#### 5.1 Datenschutz

Die Bewohnerin, der Bewohner nimmt zur Kenntnis und ist damit einverstanden, dass persönliche Daten über den Gesundheitszustand im Rahmen der Bedarfsklärung erhoben und gemäss den gesetzlichen Bestimmungen aufbewahrt werden. Bei Vorhandensein eines elektronischen Patientendossiers (EPD) informiert die Bewohnerin, der Bewohner von Siloah Kühlewil AG über dessen Zugriffsrechte, damit dieses über die für die Betreuung und Pflege erforderlichen Dokumente verfügen kann und seinerseits den Anforderungen gemäss den Vorschriften zum EPD nachkommen kann. Siloah Kühlewil AG verpflichtet sich, persönliche Daten gemäss Datenschutzgesetz zu behandeln. Zudem nimmt die Bewohnerin, der Bewohner davon Kenntnis, dass dem Krankenversicherer auf dessen Verlangen Unterlagen zur Überprüfung seiner Leistungspflicht zugestellt werden. Darin sind Daten über den Gesundheitszustand ersichtlich, zu deren Herausgabe

Siloah Kühlewil AG gemäss Krankenversicherungsgesetz verpflichtet ist. Die Bewohnerin, der Bewohner kann verlangen, dass diese Unterlagen nur der Vertrauensärztin oder dem Vertrauensarzt des Krankenversicherers zugestellt werden.

## 5.2 Urteilsunfähigkeit

Siloah Kühlewil AG verpflichtet sich, die Persönlichkeit der urteilsunfähigen Person zu schützen und fördert soweit als möglich Kontakte gegen aussen. Siloah Kühlewil AG ist verpflichtet, bei fehlender Betreuung, die Erwachsenenschutzbehörde zu benachrichtigen.

## 5.3 Veröffentlichung von Bildern

Die Bewohnerin, der Bewohner nimmt zur Kenntnis, dass Siloah Kühlewil AG auf der Website und in Drucksachen regelmässig Bilder von internen und externen Anlässen veröffentlicht, auf denen Bewohnerinnen und Bewohner erkennbar sind. Falls die Bewohnerin, der Bewohner damit nicht einverstanden ist, hat sie/er das schriftlich mitzuteilen. Eine Weitergabe der Bilder an Dritte ist ausgeschlossen.

# 6 **Erwachsenenschutzrecht / Bewegungseinschränkende Massnahmen**

## 6.1 Bewegungseinschränkende Massnahmen

Siloah Kühlewil AG verpflichtet sich, die Bewegungsfreiheit von urteilsunfähigen Bewohnerinnen, Bewohnern nur einzuschränken, wenn weniger einschneidende Massnahmen nicht ausreichen oder von vornherein als ungenügend erscheinen. Auch müssen diese Massnahmen dazu dienen, eine ernsthafte Gefahr für das Leben oder die körperliche Integrität der Bewohnerin, des Bewohners oder Dritter abzuwenden oder eine schwerwiegende Störung des Gemeinschaftslebens, der Institution zu beseitigen. Vor der Einschränkung der Bewegungsfreiheit wird der Bewohnerin, dem Bewohner und einer allfälligen Vertretungsperson die Massnahme erklärt. In einem Protokoll werden der Zweck, die Art und die Dauer der Massnahme festgehalten. Die Vertretungsperson kann gegen diese Massnahme jederzeit bei der Erwachsenenschutzbehörde schriftlich, jedoch ohne Wahrung von Fristen, Beschwerde einreichen.

## 6.2 Vorsorgeauftrag / Patientenverfügung

Die Bewohnerin, der Bewohner ist berechtigt, nicht aber verpflichtet, Siloah Kühlewil AG mitzuteilen, dass ein Vorsorgeauftrag oder eine Patientenverfügung errichtet wurde. Siloah Kühlewil AG ist eine Kopie der Urkunde der Erwachsenenschutzbehörde auszuhändigen, aus der die zur Vertretung legitimierte Person ersichtlich wird.

## **7 Beschwerdemöglichkeiten**

Die Bewohnerin, der Bewohner kann sich formlos gegen unangemessene Behandlung beschweren. Bei Personen, die ihre Rechte nicht selber wahrnehmen können, steht dieses Recht ihren Angehörigen oder den mit ihrer gesetzlichen Vertretung beauftragten Personen oder Behörden zu.

Die Aufsicht innerhalb des Hauses wird durch die Geschäftsführung und die Leitung Betreuung und Pflege wahrgenommen. Ist die Geschäftsführung selbst involviert oder findet die Bewohnerin, der Bewohner in der Institution kein Gehör, stehen folgende externe Beschwerdeinstanzen zur Verfügung:

Trägerschaft  
Stiftung Siloah  
Worbstrasse 316  
3073 Gümligen  
☎ 031 958 19 04

Stiftung Bernische Ombudsstelle für Alters-, Betreuungs- und Heimfragen  
Zinggstrasse 16  
3007 Bern  
☎ 031 372 27 27

Kinder- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) Mittelland Süd  
Tägermattstrasse 1  
Postfach 1224  
3110 Münsingen  
☎ 031 635 21 00

Die Gesundheits- und Fürsorgedirektion des Kantons Bern übt die Aufsicht über den Betrieb in den Heimen aus. Tatsachen, die ein Einschreiten der Aufsichtsbehörde geboten erscheinen lassen, können jederzeit schriftlich gemeldet werden an:

Gesundheits- Sozial- und Integrationsdirektion des Kantons Bern  
Alters- und Behindertenamt  
Rathausgasse 1  
3011 Bern  
☎ 031 633 42 83

## **8 Inkrafttreten / Beendigung des Vertragsverhältnisses**

### **8.1 Vertragsdauer / Kündigung**

Dieser Vertrag tritt ab dem Eintrittsdatum in Kraft.

Er ist auf unbestimmte Zeit abgeschlossen und kann von beiden Parteien, unter Einhaltung einer Frist von einem Monat, auf das Ende eines Kalendermonats schriftlich gekündigt werden. Bei Abwesenheiten von mehr als 30 aufeinander folgenden Tagen kann der Vertrag seitens Siloah Kühlewil AG innert 10 Tagen schriftlich aufgelöst werden.

Stirbt die Bewohnerin, der Bewohner, so endet dieser Vertrag am Todestag.

### **8.2 Räumung des Zimmers**

Bis zur Räumung des Zimmers wird den Erben eine Leerbettgebühr pro Tag (Kosten der Infrastruktur und Hotellerie abzüglich der Tagespauschale für nicht eingenommene Mahlzeiten) in Rechnung gestellt.

Die Bewohnerin, der Bewohner sorgt vor, dass die Erben das Zimmer räumen. Muss das Zimmer durch Siloah Kühlewil AG geräumt werden, werden der Arbeitsaufwand des Personals pro Stunde, die Transportkosten, die effektiven Kosten der Entsorgung und mindestens fünf Tage Leerbettgebühren in Rechnung gestellt.

Bei einer Kündigung ist das Zimmer durch die Bewohnerin, den Bewohner in gutem Zustand und vollständig geräumt abzugeben. Allfällige, durch die Bewohnerin, den Bewohner verursachte Schäden am Wohnobjekt können in Rechnung gestellt werden. Die Schlussreinigung wird nach Aufwand verrechnet.

## **9 Schlussbestimmungen / Rechtsmittelweg**

### **9.1 Allgemeines**

Dieser Vertrag stellt keinen Mietvertrag im Sinne von Artikel 253ff. des Obligationenrechts dar. Der Heimtarif ist kein Mietzins und die Kündigungsschutzbestimmungen bei Wohnräumen sowie die Bestimmungen

über die Erstreckung von Mietverhältnissen sind nicht anwendbar. Fragen, die in dieser Vereinbarung nicht geregelt sind, werden nach den Bestimmungen des Auftragsrechts gemäss Artikel 394ff. des Obligationenrechts beurteilt.

## 9.2 Vertragsbestandteile

Durch ihre/seine Unterschrift bestätigt die Bewohnerin, der Bewohner den Erhalt der nachfolgenden Beilagen, welche einen integrierenden Bestandteil dieses Vertrages bilden:

- a. Informationen über die Heimtarife und persönliche Auslagen (Beilage 1)
- b. Übersicht über die in den Heimtarifen enthaltenen Leistungen (Beilage 2)
- c. Übersicht über die in den Heimtarifen nicht enthaltenen Leistungen, die zusätzlich verrechnet werden (Nebenleistungen) (Beilage 3)
- d. Tarifliste (Beilage 4)
- e. Bewohnerbegleitung

## 9.3 Gerichtsstand

Für Streitigkeiten im Zusammenhang mit diesem Vertrag wird der Gerichtsstand Bern vereinbart. Anwendbar ist ausschliesslich Schweizerrecht, unter Ausschluss des internationalen Kollisionsrechts.

## 10 Ausführung

Dieser Vertrag ist im Doppel ausgefertigt. Beide Parteien erhalten je ein unterzeichnetes Exemplar.

Englisberg, den 23. August 2022

**Siloah Kühlewil AG, Englisberg**

Peter Zwahlen  
CEO

Claudia Häfliger  
Leiterin Betreuung und Pflege

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Vorname Name**

**Vorname Name**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_